

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

Winter / Spring 2009

CHICAGO



Istituto
Italiano
di
Cultura

INSIDE THIS ISSUE

Giorgio Morandi

Drawings and
etchings from the
Estorick Collection

Futurist Masters

On the 100th
anniversary of
Marinetti's manifesto

Italics

40 years of Italian
contemporary art
at the MCA

Vittori & Vogler – From Pyramids to Spacecraft



March 11 – April 24
Italian Cultural Institute
500 N Michigan Ave.
Chicago

La mostra propone alcuni progetti selezionati dallo studio di design “Architecture and Vision” fondato dall’architetto italiano Arturo Vittori e dall’architetto svizzero Andreas Vogler. Architecture and Vision cerca di ridefinire un nuovo senso dello spazio per l’era spaziale. I loro ambiziosi progetti racchiudono una nuova concezione del prezioso valore delle risorse come acqua, energia, cibo e aria derivanti dalla vasta esperienza dei fondatori della compagnia nel progettare habitat specifici per la Luna e per Marte.

Vittori e Vogler lavorano insieme dal 2003 e da allora hanno ottenuto numerosi riconoscimenti internazionali. Nel 2006 il prototipo di tenda *DesertSeal* (2004) è stato inserito nella collezione permanente del Museum of Modern Art, New York. Nello stesso anno Vittori e Vogler sono stati selezionati come *Modern-day Leonardos* (Moderni Leonardo) dal Museum of Science and Industry di Chicago per l’esposizione *Leonardo da Vinci: Man, Inventor, Genius*; inoltre hanno collaborato con l’ESA e Thales Alenia per la realizzazione di un veicolo spaziale. Attualmente si stanno occupando della progettazione degli interni di un’aereo spaziale europeo pensato per portare i turisti nello spazio.

I progetti in mostra includono il modello di una stazione spaziale *MoonBaseTwo* (2007) per condurre esperimenti sulla Luna e *MarsCruiserOne* (2007), un laboratorio mobile per esplorare Marte.

This exhibition will include selected projects from the design studio Architecture and Vision, founded by Italian architect Arturo Vittori and Swiss architect Andreas Vogler. Architecture and Vision aims to define a new spirit of place for the space age. The ambitious projects require an entirely new understanding of the precious value of resources like water, energy, food and air—an understanding the company’s founders gained through long experience designing habitats for the Moon and Mars.

Vittori and Vogler have been working together since 2003 and received a number of important international recognitions. In 2006, their prototype for a tent, *DesertSeal* (2004), became part of the permanent collection of the Museum of Modern Art in New York. Vittori and Vogler were named *Modern-day Leonardos* in the same year by the Museum of Science and Industry in Chicago for the exposition *Leonardo da Vinci: Man, Inventor, Genius*. They also collaborated with European Space Agency ESA and Thales Alenia on a Moon Rover project. Currently they are working on a project for the interior of a European suborbital spaceplane to bring tourists to space.

Works on display will include a model of the inflatable space station *MoonBaseTwo* (2007) for conducting experiments on the Moon, and *MarsCruiserOne* (2007), a pressurized mobile lab vehicle for exploring Mars.

March 11
5:30 pm
Italian Cultural Institute
500 N Michigan Ave.
Chicago

La mostra verrà presentata da Paola Antonelli, curatrice per il settore Design del Museum of Modern Art di New York.

Paola Antonelli è tra i maggiori esperti internazionali di design. Originaria di Sassari, si è laureata al Politecnico di Milano, è stata docente ad Harvard, nel ‘94 è entrata in forze al Museum of Modern Art di New York (MoMA) nella veste di curatore associato. Ha curato mostre al MoMA, in Italia, Francia e Giappone.

È stata tra i vincitori del prestigioso concorso statunitense 2006 National Design Awards.

The exhibit will be presented by Paola Antonelli, design curator at the Museum of Modern Art in New York.

Paola Antonelli is one of today’s leading international experts on design. Originally from Sassari, she graduated from the Politecnico di Milano and taught at Harvard before becoming associate curator at the Museum of Modern Art (MoMA) in 1994. She has curated exhibits at MoMA and in Italy, France, and Japan. She was also among the winners of the prestigious National Design Awards in 2006.

MoMA New York Senior Curator Paola Antonelli discusses Architecture and Vision’s visionary projects

